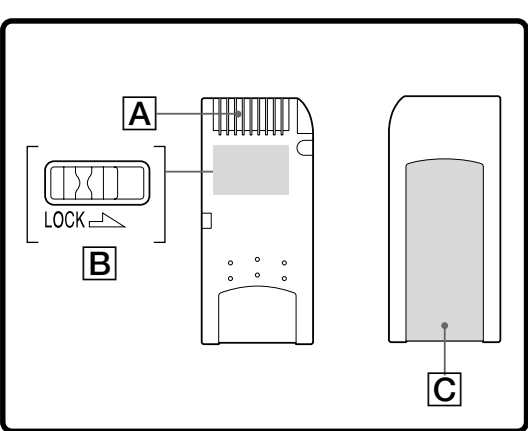


SONY 3-060-319-13(1)

IC Recording Media

MSA-8A/16A/32A/64A/128A
Operating instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni d'uso
Manual de instruções
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Brugsanvisning
Инструкция по эксплуатации
CT
KR
AR

Sony online
http://www.world.sony.com/
Printed on recycled paper
Sony Corporation © 1999 Printed in Japan



English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly, and retain it for future reference.

For the customers in U.S.A.

THIS DEVICE COMPLIES WITH PART 15 OF THE FCC RULES. OPERATION IS SUBJECT TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

- (1) THIS DEVICE MAY NOT CAUSE HARMFUL INTERFERENCE, AND
- (2) THIS DEVICE MUST ACCEPT ANY INTERFERENCE RECEIVED, INCLUDING INTERFERENCE THAT MAY CAUSE UNDESIRED OPERATION.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For the customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For the customers in Germany


Directive: EMC Directive 89/336/EEC.

92/31/EEC

This equipment complies with the EMC regulations when used under the following circumstances:

- Residential area
- Business district
- Light-industry district

(This equipment complies with the EMC standard regulations EN55022 Class B.)

“Memory Stick” and  are trademarks of Sony Corporation.

Precautions

- Do not touch the terminal **A** by your hand or a metal object.
- Do not attach any other material than the supplied label on the label space **C**.
- Do not strike, bend, or drop this unit.
- Do not disassemble or convert the unit.
- Do not wet this unit.
- Do not use or store this unit in the following areas:
 - Hot locations such as the inside of a car or the outdoors under hot weather.
 - Locations exposed to direct sunlight.
 - Humid or corrosive locations.
- Carry or store this unit in the supplied case.

For Proper Operation

- Setting the write-protect switch **B** to “LOCK” disables you to record, edit or delete data. The position and shape of this switch may differ according to the model.
- We recommend that you make a backup copy of important data.
- Do not remove the “Memory Stick” while reading or writing data.
- Recorded data may be damaged or lost in the following situations:
 - When you remove the “Memory Stick” or PC card adapter or turn off the connected machine while reading or writing data.
 - When you use this unit in the locations subject to static electricity or electrical noise.

Specifications

Memory type	Flash memory
Capacity	8 MB: MSA-8A/16MB: MSA-16A/32MB: MSA-32A/64MB: MSA-64A/128 MB: MSA-128A
Operating voltage	2.7 V to 3.6 V
Power consumption	Average: Approx. 45 mA Standby: Approx. 130 µA
Access speed	Writing: Maximum 1.5 Mbytes/second Reading: Maximum 2.45 Mbytes/second
Operating environment	0°C - 60°C (non-condensing)
Dimensions (w x h x d)	Approx. 21.5 x 50 x 2.8 mm (0.85 x 1.97 x 0.11 in.)
Mass	Approx. 4 g (0.14 oz)
Supplied accessories	“Memory Stick” storage case (1) Label (1) Operating instructions (1)


Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence.

Pour les clients au Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

“Memory Stick” et  sont des marques commerciales de Sony Corporation.

Précautions

- Ne touchez pas la borne du “Memory Stick” **A** avec les doigts ou un objet métallique.
- Ne collez aucun matériau autre que l'étiquette fournie dans l'espace prévu pour l'étiquette **C** sur le “Memory Stick”.
- Ne cognez pas, ne pliez pas et ne laissez pas tomber cet article.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas cet article.
- Ne mouillez pas cet article.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'article dans les endroits suivants:
 - Endroits chauds comme l'intérieur d'une voiture ou à l'extérieur par temps chaud.
 - Endroits en plein soleil.
 - Endroits à atmosphère humide ou corrosive.
- Transportez ou rangez cet article dans l'étui fourni.

Pour un fonctionnement correct

- Si vous mettez le commutateur de protection d'écriture **B** du “Memory Stick” en position “LOCK”, il sera impossible d'enregistrer, d'éditer ou d'effacer des données. La position et la forme du commutateur dépendent du modèle.
- Nous conseillons d'effectuer une copie de secours des données importantes.
- Ne retirez pas le “Memory Stick” pendant la lecture ou l'écriture de données.
- Une destruction ou une perte des données enregistrées peut se produire dans les cas suivants:
 - Si vous retirez le “Memory Stick” ou l'adaptateur de carte PC, ou si vous mettez l'appareil raccordé hors tension pendant la lecture ou l'écriture de données.
 - Si vous utilisez cet article dans un endroit, subissant de l'électricité statique ou un brouillage électrique.

Fiche technique

Type de mémoire	Mémoire flash
Capacité	8 M-octets: MSA-8A/16 M-octets: MSA-16A/32 M-octets: MSA-32A/64 M-octets: MSA-64A/128 M-octets: MSA-128A
Tension de fonctionnement	De 2,7 à 3,6 V

Consommation	Moyenne: Env. 45 mA En attente: Env. 130 µA
Vitesse d'accès	Ecriture: Maximum 1,5 Mo/seconde Lecture: Maximum 2,45 Mo/seconde
Milieu de fonctionnement	De 0 à 60°C (sans condensation)
Dimensions (l x h x p)	Env. 21,5 x 50 x 2,8 mm (0,85 x 1,97 x 0,11 pouces)
Poids	Env. 4 g (0,14 once)
Accessoires fournis	Etui de rangement de “Memory Stick” (1) Étiquette (1) Mode d'emploi (1)


La conception et les spécifications peuvent être changées sans avis préalable.

Español

Antes de emplear la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Para los clientes en Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con la ICES-003 canadiense.

“Memory Stick” y  son marcas comerciales de Sony Corporation.

Precauciones

- No toque el terminal de la “Memory Stick” **A** con las manos ni con un objeto metálico.
- No fije ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en el espacio para la misma **C** de la barra de memoria.
- No golpee, doble, ni deje caer esta unidad.
- No desarme ni convierta la unidad.
- No moje esta unidad.
- No utilice ni guarde esta unidad en los lugares siguientes:
 - Lugares cálidos tales como en el interior de un automóvil o en exteriores expuestos a climas cálidos.
 - Lugares expuestos a la luz solar directa.
 - Lugares corrosivos húmedos.
- Transporte esta unidad en la caja suministrada.

Para la operación apropiada

- Si pone el interruptor de protección contra escritura **B** de la “Memory Stick” en “LOCK”, no podrá grabar, editar, ni borrar datos. La posición y forma de este interruptor puede diferir de acuerdo con el modelo.
- Le recomendamos que realice una copia de protección de datos importantes.
- No extraiga la “Memory Stick” durante la lectura ni la escritura de datos.
- Los datos grabados pueden dañar o perderse en las situaciones siguientes:
 - Cuando extraiga la “Memory Stick” o el adaptador de la tarjeta para PC, o si desconecta la alimentación de la máquina conectada durante la lectura o la escritura de datos.
 - Cuando utilice esta unidad en lugares sometidos a electricidad estática o ruido eléctrico.

Especificaciones

Tipo de memoria	Memoria flash
Capacidad	8 Megabytes: MSA-8A/16 Megabytes: MSA-16A/32 Megabytes: MSA-32A/64 Megabytes: MSA-64A/128 Megabytes: MSA-128A
Tensión de alimentación	2,7 a 3,6 V

Consumo	Medio: Aprox. 45 mA Espera: Aprox. 130 µA
Velocidad de acceso	Ecritura: 1,5 Megabytes/segundo como máximo Lectura: 2,45 Megabytes/segundo como máximo
Medio ambiente de operación	0 - 60°C (sin condensación de humedad)

Dimensiones (an x al x prf)	Aprox. 21,5 x 50 x 2,8 mm
Masa	Aprox. 4 g
Accesorios suministrados	Caja para la “Memory Stick” (1) Etiqueta (1) Manual de instrucciones (1)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Geräts bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Hinweis für Kunden in Kanada

Diese Digitalgerät der Klasse B erfüllt die kanadische Norm ICES-003.


Für Kunden in Deutschland

Richtlinie: EMC 89/336/EEC, 92/31/EEC

Diese Einheit erfüllt die europäischen EMC-Bestimmungen für die Verwendung in folgender (folgenden) Umgebung(en):

- Wohngegenden
- Gewerbegebiete
- Leichtindustriegebiete

(Die Einheit erfüllt die Bestimmungen der Norm EN55022, Klasse B.)

“Memory Stick” und  sind Warenzeichen der Sony Corporation.

Zur besonderen Beachtung

- Berühren Sie den Anschluß des “Memory Stick” **A** nicht mit der Hand und nicht mit einem Metallgegenstand.
- Kleben Sie auf die Stelle **C** des “Memory Stick” nichts außer dem mitgelieferten Aufkleber.
- Verbiegen Sie die Einheit nicht, lassen Sie sie nicht fallen, und stoßen Sie sie nirgends an.
- Bauen Sie die Einheit nicht auseinander und nehmen Sie keine Änderungen an ihr vor.
- Achten Sie darauf, daß die Einheit nicht naß wird.
- Legen Sie die Einheit nicht an folgende Plätze:
 - Plätze, die Hitze ausgesetzt sind. Lassen Sie die Einheit auch nicht in einem in der Sonne geparkten Wagen zurück.
 - Plätze, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind.
 - Plätze, die Feuchtigkeit und korrosionfördernder Luft ausgesetzt sind.
- Bewahren Sie die Einheit bei Nichtgebrauch stets in der Schachtel auf.

Hinweise zum Betrieb

- Wenn der Löschschutzschalter **B** des Memory Stick auf “LOCK” steht, ist kein Aufnehmen, kein Editieren und kein Löschen möglich. Position und Form des Schalters können je nach Modell verschieden sein.
- Es empfiehlt sich, von wichtigen Daten eine Sicherungskopie zu erstellen.
- Nehmen Sie den “Memory Stick” nicht heraus, während Daten gelesen oder aufgezeichnet werden.
- In folgenden Fällen können die aufgezeichneten Daten ganz oder teilweise verlorengehen:
 - Wenn während des Schreib- oder Lesevorgangs der “Memory Stick” oder der PC-Kartenadapter herausgenommen oder das angeschlossene Gerät ausgeschaltet wird.
 - Wenn die Einheit statischer Elektrizität oder elektrischen Störstrahlungen ausgesetzt ist.

Technische Daten

Speichertyp	Flash Memory
Speicherkapazität	8 MB: MSA-8A/16 MB: MSA-16A/32 MB: MSA-32A/64 MB: MSA-64A/128 MB: MSA-128A
Betriebsspannung	2,7 V bis 3,6 V

Stromaufnahme	Durchschnitt: ca. 45 mA Bereitschaft: ca. 130 µA
Zugriffsgeschwindigkeit	Schreiben: max. 1,5 MByte/s Lesen: max. 2,45 MByte/s
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 60 °C (nicht kondensiert)

Abmessungen (B/H/T)	ca. 21,5 x 50 x 2,8 mm
Gewicht ca. 4 g	Mitgeliefertes Zubehör
	Schachtel für “Memory Stick” (1) Aufkleber (1) Bedienungsanleitung (1)


Änderunen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Nederlands

Alvorens het toestel in gebruik te nemen, moet u de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en bewaren zodat u ze later nog kunt raadplegen.

Voor klanten in Canada

Dit digitale apparaat van Klasse B voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

“Memory Stick” en  zijn handelsmerken van Sony Corporation.

Voorzorgsmaatregelen

- Raak de aansluitcontacten van de “Memory Stick” **A** niet aan met uw hand of met enig metalen voorwerp.
- Plak niets anders dan allee het bijgeleverde etiket in de etiketuitsparing **C** van de “Memory Stick”.
- Laat de onderdelen niet vallen, zorg dat ze niet verbuigen en zet er niets bovenop.
- Niet demonteren en niet proberen aan te passen voor andere doeleinden.
- Zorg dat de onderdelen niet nat worden.
- Gebruik of bewaar deze apparatuur niet op de volgende plaatsen:
 - waar het erg warm wordt, zoals op een zonnige vensterbank of in een auto die in de zon geparkeerd staat;
 - dichtbij een warmtebron of buiten in de volle zon;
 - plaatsen met veel vocht of corrosieve stoffen.
- Berg de apparatuur voor bewaren of meenemen op in het bijgeleverde etui.

Juiste bediening

- Zet het schrijfbeveiligingsknopje **B** van de “Memory Stick” in de “LOCK” stand om het per ongeluk wissen, bewerken of overschrijven van gegevens te voorkomen. De plaats en vorm van het schrijfbeveiligingsknopje kunnen verschillen, afhankelijk van het model.
- Maak van belangrijk gegevens altijd een reservekopie.
- Verwijder de “Memory Stick” niet tijdens het aflezen of opslaan van gegevens.
- Vastgelegde gegevens kunnen aangetast worden of verloren gaan door de volgende bedieningsfouten:
 - Uitnemen van de “Memory Stick” of de PC-kaart adapter of uitschakelen van de apparatuur tijdens het aflezen of opslaan van gegevens.
 - Gebruik of bewaren van de apparatuur op plaatsen met veel elektrische storing of statische elektriciteit.

Technische gegevens

Geheugentype	Flash geheugen
Geheugengrootte	8 Mbytes: MSA-8A/16 Mbytes: MSA-16A/32 Mbytes: MSA-32A/64 Mbytes: MSA-64A/128 Mbytes: MSA-128A
Bedrijfsspanning	2,7 V tot 3,6 V

Stroomverbruik	Gemiddeld: ca. 45 mA Standby: ca. 130 µA
Toegangssnelheid	Schrijven: maximaal 1,5 Mbytes/seconde Lezen: maximaal 2,45 Mbytes/seconde
Bedrijfsomstandigheden	0°C - 60°C (zonder condensering)

Afmetingen (b/h/d)	Ca. 21,5 x 50 x 2,8 mm
Gewicht Ca. 4 gram	Bijgeleverd toebehoren
	Opbergetui “Memory Stick” (1) Etiket (1) Gebruiksaanwijzing (1)


Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

Per gli acquirenti in Canada

Questo apparato digitale Classe B è conforme all'ICES-003 canadese.

“Memory Stick” e  sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Precauzioni

- Non toccare il terminale **A** con le mani o con un oggetto di metallo.
- Non applicare nessun altro materiale che non sia l'etichetta in dotazione sullo spazio etichetta **C**.
- Non sottoporre l'unità a urti, non piegarla e non farla cadere.
- Non smontare o convertire l'unità.
- Non bagnare questa unità.
- Non usare o depositare questa unità nei seguenti luoghi:
 - Ambienti interni caldi come l'interno di un'automobile o ambienti esterni quando è molto caldo.
 - Ambienti esposti a luce solare diretta.
 - Ambienti umidi o dove c'è pericolo di corrosione.
- Trasportare o depositare questa unità inserita all'interno della custodia in dotazione.

Per un funzionamento corretto

- Spostando l'interruttore di protezione **B** su “LOCK” è impossibile memorizzare, modificare o cancellare dati. La posizione e la forma di questo interruttore può differire a seconda dei modelli.
- Si raccomanda di fare una copia di riserva dei dati importanti.
- Non togliere il “Memory Stick” mentre si stanno leggendo o scrivendo dei dati.
- I dati memorizzati possono venire danneggiati o andare perduti nei casi seguenti:
 - Quando si toglie il “Memory Stick” o l'adattatore di scheda per personal computer oppure si spegne la macchina collegata mentre si stanno leggendo o scrivendo dei dati.
 - Quando si usa questa unità in ambienti sottoposti a elettricità statica o rumore elettrico.

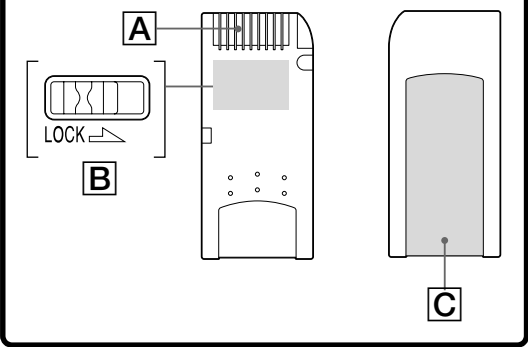
Caratteristiche tecniche

Tipo di memoria	Memoria Flash
Capacità	8 MB: MSA-8A/16 MB: MSA-16A/32 MB: MSA-32A/64 MB: MSA-64A/128 MB: MSA-128A
Tensione di servizio	Da 2,7 V a 3,6 V

Consumo	Consumo medio: 45 mA circa In modo di attesa: 130 µA circa
Velocità di accesso	Scrittura: 1,5 Mbytes al secondo massimo Lettura: 2,45 Mbytes al secondo massimo
Condizioni ambientali di servizio	Da 0°C a 60°C (senza condensazione)

Dimensioni (l x a x p)	21,5 x 50 x 2,8 mm circa
Massa 4 g circa	Accessori in dotazione
	Custodia “Memory Stick” (1) Etichetta (1) Istruzioni d'uso (1)

Il disegno e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.



Português

Antes de utilizar o aparelho, leia este manual na íntegra e guarde-o para consultas futuras.

Aos utentes no Canadá

Este aparato digital Classe B está em conformidade com o ICES-003 canadense.

“Memory Stick” e são marcas comerciais da Sony Corporation.

Precauções

- Não toque no terminal com a sua mão ou um objecto metálico.
- Não fixe nenhum outro material que não a etiqueta fornecida no espaço para etiqueta .
- Não golpeie, dobre nem deixe cair este aparelho.
- Não desmonte nem converta o aparelho.
- Não molhe este aparelho.
- Não utilize nem armazene este aparelho nas seguintes áreas:
 - Locais quentes, tais como interior de um automóvel ou exteriores sob clima quente
 - Locais expostos à luz solar directa
 - Locais húmidos ou corrosivos
- Transporte ou armazene este aparelho no estojo de armazenagem fornecido.

Para uma operação apropriada

- O ajuste do interruptor de protecção contra inscrições a “LOCK” impede a gravação, a edição ou a eliminação de dados. A posição e o formato deste interruptor podem diferir conforme o modelo.
- Recomenda-se realizar uma cópia reserva de dados importantes.
- Não remova “Memory Stick” durante a leitura ou a inscrição de dados.
- Dados gravados podem ser avariados ou perdidos nas seguintes situações:
 - Quando se remove “Memory Stick” ou o adaptador de cartão PC, ou se desliga a máquina conjugada durante a leitura ou a inscrição de dados.
 - Quando se utiliza este aparelho em locais sujeitos a electricidade estática ou interferências eléctricas.

Especificações

Tipo de memória	Memória instantânea
	8 Mbytes: MSA-8A/16 Mbytes: MSA-16A/32 Mbytes: MSA-32A/64 Mbytes: MSA-64A/128 Mbytes: MSA-128A
Voltagem de funcionamento	2,7 V a 3,6 V
Consumo de alimentação	Médio: Aprox. 45 mA
	Prontidão: Aprox. 130 µA
Velocidade de acesso	Inscrição: Máximo de 1,5 Mbytes/segundo
	Leitura: Máximo de 2,45 Mbytes/segundo
Ambiente operacional	0°C - 60°C (não-condensante)
Dimensões (l x a x p)	Aprox. 21,5 x 50 x 2,8 mm
Peso	Aprox. 4 g
Acessórios fornecidos	Estojo de armazenagem de “Memory Stick” (1)
	Etiqueta (1)
	Manual de instruções (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Svenska

Innan du använder enheten bör du läsa igenom den här handledningen noga och sedan spara den för framtida bruk.

Till våra kunder i Canada

Denna Klass B, digital produkt uppfyller de krav som ställs enligt det kanadensiska direktivet ICES-003.

“Memory Stick” och är varumärken som tillhör Sony Corporation.

Att observera

- Vidrör inte kontaktytan på “Memory Stick” med ett finger eller ett föremål av metall.
- Vidhäfta ingenting annat än den medföljande etiketten på “Memory Stick”.
- Utsätt inte “Memory Stick” för stötar. Tappa inte den. Böj inte heller den.
- Ta inte isär “Memory Stick”. Bygg inte heller om den.
- Utsätt inte “Memory Stick” för väta.

- Förvara inte “Memory Stick” på platser, där den:
 - utsätts värme som i en bil som står parkerad i solen,
 - utsätts för solsen,
 - utsätts för fukt eller korrosion.
- Förvara “Memory Stick” i det medföljande fodralet.

Att observera angående användning

- Om skrivskyddsomkopplaren skjuts till läget “LOCK” går det inte att spela in, redigera eller radera data. Placeringen och utformningen av denna omkopplare kan skilja sig åt efter modell.
- Vi rekommenderar att du gör reservkopior av alla viktiga filer.
- Ta inte ur “Memory Stick” under läsning/lagring av data.
- Lagrad data kan skadas eller gå förlorad i följande fall:
 - när “Memory Stick” eller PC-kortadaptern tas ut ur datorn eller om datorn slås av under läsning/lagring av data.
 - när “Memory Stick” utsätts för statisk elektricitet eller elektriskt brus.

Tekniska data

Minnestyp	Flash-minne
	8 MB: MSA-8A/16 MB: MSA-16A/32 MB: MSA-32A/64 MB: MSA-64A/128 MB: MSA-128A
Strömförsörjning	2,7 - 3,6 volt
Strömförbrukning	I genomsnitt: ca. 45 mA, i viloläge: ca. 130 µA
Åtkomsttid	Skrivning: max. 1,5 MB/sek.
	Läsning: max. 2,45 MB/sek.
Arbetstemperatur	Från 0°C till +60°C (tål inte fukt)
Dimensioner (BxHxD)	Ca. 21,5 x 50 x 2,8 mm
Vikt	Ca. 4 g
Medföljande tillbehör	Fodral, “Memory Stick” (1)
	Etikett (1)
	Bruksanvisning (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

Suomi

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käytön aloittamista ja säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Asiakkaillemme Kanadassa

Tämä luokan B digitaalinen laite täyttää Kanadan vaatimukset ICES-003.

“Memory Stick” ja ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.

Huomautuksia

- Älä kosketa liittintä käsin tai millään metalliesineellä.
- Tarratilaan saa kiinnittää ainoastaan varusteisiin kuuluvan tarran.
- Älä kolhi, taita tai pudota tätä laitetta.
- Älä pura tai muuta tätä laitetta.
- Älä anna laitteen kastua.
- Älä käytä tai säilytä laitetta seuraavanlaisissa paikoissa:
 - kuumissa paikoissa kuten esim autossa tai ulkona kuumalla säällä
 - suorassa auringonpaisteessa
 - kosteissa paikoissa tai paikoissa, joissa laite saattaa ruostua
- Kun kannat laitetta tai panet sen säilöön, pane se varusteisiin kuuluvaan säilytyskoteloon.

Oikeaa toimintaa varten

- Jos päällekirjoituksen suojakytkin asetetaan asentoon “LOCK”, tietoja ei voi nauhoittaa, editoida eikä poistaa. Tämän kytkimen paikka ja muoto saattavat olla erilaiset eri malleissa.
- Suosittellemme tärkeiden tietojen kopiointia.
- Älä ota “Memory Stickiä” pois tietojen lukemisen tai kirjoittamisen aikana.
- Nauhoitetut tiedot saattavat vahingoittua tai pyyhkiytyä pois seuraavissa tapauksissa:
 - Kun “Memory Stick” tai PC-kortti otetaan pois tai liitetyn laitteen virta katkaistaan tietojen lukemisen tai kirjoittamisen aikana.
 - Kun tätä laitetta käytetään paikoissa, joihin välittyty staattista sähköä tai sähköistä kohinaa.

Tekniset tiedot

Muistityyppi	salamamuisti
	8 M tavua: MSA-8A/16 M tavua: MSA-16A/32 M tavua: MSA-32A/64 M tavua: MSA-64A/128 M tavua: MSA-128A
Käyttöjännite	2,7 V - 3,6 V
Virrankulutus	keskim: noin 45 mA
	valmiustila: noin 130 µA
Hakunopeus	kirjoittaminen: maks. 1,5 M tavua/sekunti
	lukeminen: maks. 2,45 M tavua/sekunti
Käyttöympäristö	0 C - 60 C astetta (ei kosteuden tiivistymistä)
Mitat (l x k x s)	noin 21,5 x 50 x 2,8 mm
Paino	noin 4 g
Vakiovarusteet	“Memory Stickin” säilytyskotelo (1)
	Tarra (1)
	Käyttöohjeet (1)

Pidätämme oikeudet muutoksiin ilman ennakoilmoitusta.

Dansk

Før enheden tages i brug, skal du læse denne vejledning grundigt og opbevare den til fremtidig brug.

For kunder i Canada

Dette Klasse B digitalapparat opfylder den canadiske ICES-003.

“Memory Stick” og er varemærker tilhørende Sony Corporation.

Regler for brugen

- Rør ikke ved Memory Stick'ens terminal med hånden eller med metalgenstande.
- Sæt ikke andet materiale end den medfølgende etikette på det dertil beregnede sted på Memory Stick'en.
- Memory Stick'en må ikke udsættes for slag og ikke bøjes eller tabes.
- Memory Stick'en må ikke skilles ad eller forsøges ændret.
- Memory Stick'en må ikke blive vådt.
- Memory Stick'en må ikke anvendes eller anbringes på følgende steder:
 - Hvor der er varmt som for eksempel i en bil eller uden døre i varmt vejr.
 - Direkte i solen.
 - Hvor der er høj luftfugtighed.
- Transporter og opbevar altid Memory Stick'en i den medfølgende æske.

Korrekt anvendelse

- Data vil hverken kunne optages, redigeres eller slettes, hvis skrivespæringsknappen på Memory Stick'en sættes til stilling “LOCK”. Knappens form og placering kan variere afhængigt af modellen.
- Vi anbefaler, at du laver opbakkingskopier af vigtige data.
- Tag ikke Memory Stick'en ud under læsning og skrivning af data.
- Optaget data kan lide skade eller gå tabt i følgende situationer:
 - Hvis du fjerner Memory Stick'en eller PC-kort adapteren eller slukker for den tilsluttede maskine under læsning eller skrivning af data.
 - Hvis du anvender Memory Stick'en på et sted med statisk elektricitet eller elektrisk støj.

Specifikationer

Hukommelsestype	Flash-hukommelse
	8 Mbytes: MSA-8A/16 Mbytes: MSA-16A/32 Mbytes: MSA-32A/64 Mbytes: MSA-64A/128 Mbytes: MSA-128A
Driftsspænding	2,7 V til 3,6 V
Effektforbrug	Normalt: Ca. 45 mA
	Standby: Ca. 130 µA
Access-hastighed	Skrivning: Max. 1,5 Mbytes/sekund
	Læsning: Max. 2,45 Mbytes/sekund
Brugsomgivelser	0°C - 60°C (ikke-kondenserende)
Mål (b x h x d)	Ca. 21,5 x 50 x 2,8 mm
Vægt	Ca. 4 g
Medfølgende tilbehør	Æske til “Memory Stick” (1)
	Etiket (1)
	Bruksanvisning (1)

Vi forbeholder os ret til at ændre design og specifikationer uden varsel.

Русский

Перед эксплуатацией данного аппарата прочтите, пожалуйста, внимательно данное руководство и сохраните его для будущих справок.

Для покупателей в Канаде

Данный цифровой аппарат класса В соответствует канадскому постановлению ICES-003.

“Memory Stick” и являются фирменными знаками Sony Corporation.

Предосторожности

- Не касайтесь терминала рукой или металлическим предметом.
- Не прикрепляйте никаких других вещей, кроме прилагаемой этике-тки, к месту для этикетки .
- Не ударяйте, не сгибайте и не роняйте данное устройство.
- Не разбирайте и не изменяйте данное устройство.
- Не позволяйте устройству стать мокрым.
- Не используйте и не храните данное устройство в следующих местах:
 - В жарких местах, как например, внутри автомобиля или на улице в жаркую погоду.
 - В местах, подверженных воздействию прямого солнечного света.
 - Во влажных или коррозионных местах.
- Носите или храните данное устройство в прилагаемом футляре для хранения.

Для правильной эксплуатации

- Установка переключателя защиты записи блока памяти в положение “LOCK” не позволит Вам записать, редактировать или стереть данные. Положение и форма данного переключателя могут зависеть от модели вашего видеореамера.
- Мы рекомендуем, чтобы Вы выполнили резервную копию важных данных.
- Не удаляйте плату памяти “Memory Stick” во время считывания или записи данных.
- Записанные данные могут быть повреждены или утеряны в следующих случаях:

- Если Вы удалите плату памяти “Memory Stick” или адаптер платы персонального компьютера или выключите подсоединенный компьютер во время считывания или записи данных.
- Когда Вы используете данное устройство в местах, подверженных воздействию статического электричества или электрических помех.

Технические характеристики

Тип памяти	Флэш-память
	8 Мбайт: MSA-8A/16 Мбайт: MSA-16A/32 Мбайт: MSA-32A/64 Мбайт: MSA-64A/128 Мбайт: MSA-128A/
Рабочее напряжение	2,7 В – 3,6 В
Потребляемая мощность	Средняя: Приблиз. 45 мА
	Режим готовности: Приблиз. 130 мкА
Скорость доступа	Запись: Максимально 1,5 Мбайт/сек.
	Считывание: Максимально 2,45 Мбайт/сек.
Рабочая окружающая температура	0°C – 60°C (без конденсации)
Размеры (ш × в × г)	Приблиз. 21,5 × 50 × 2,8 мм
Вес	Приблиз. 4 г
Прилагаемые принадлежности	Футляр для хранения платы памяти “Memory Stick” (1)
	Этикетка (1)
	Инструкция по эксплуатации (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Изготовитель: Сони Корпорейшн

Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония

Страна-производитель: Япония